

31994R3223

L 337/66

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

24.12.1994

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 3223/94 НА КОМИСИЯТА**  
**от 21 декември 1994 година**  
**относно подробни правила за прилагането на режима на внос на плодове и зеленчуци**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 1035/72 на Съвета от 18 май 1972 г. относно общата организация на пазара на плодове и зеленчуци<sup>(1)</sup>, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2753/94<sup>(2)</sup>, и по-специално член 23, параграф 2 от него,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 3813/92 на Съвета от 28 декември 1992 г. относно разчетната единица и обменните курсове, които трябва да се прилагат за целите на Общата селскостопанска политика<sup>(3)</sup>, последно изменен с Регламент (ЕО) № 3528/93<sup>(4)</sup>, и по-специално член 3, параграф 3 от него,

като има предвид, че резултатите от многостранните търговски преговори от Уругвайския кръг наложиха въвеждането на нов режим на вноса на пресните плодове и зеленчуци, изброени в приложението; като има предвид, че този режим се основава на сравнение на стойността на внасяните продукти и входните цени, посочени в Митническата тарифа на Европейските общности;

като има предвид, че е необходимо да се дефинира терминът „партида“;

като има предвид, че основната част от нетрайните плодове и зеленчуци, изброени в приложението към настоящия регламент, се доставят на консигнация и това създава особени трудности за определяне на тяхната цена;

като има предвид, че входната цена, на основание на която внасяните продукти се класифицират в Общата митническа тарифа, трябва да е равна или на цената FOB на въпросните продукти, плюс разходите за застраховка и транспорт до границата на митническата територия на Общността, като митническата стойност, посочена в член 30, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаването на Митнически кодекс на Общността<sup>(5)</sup>, или на фиксираната стойност на вноса; като има предвид, че системата от фиксирани стойности на вноса позволява да се приложат резултатите от Уругвайския кръг;

като има предвид, че тези фиксирани стойности на вноса се установяват на база средно претеглената стойност от средните цени за продуктите, изброени в приложението и внесени от трети страни

на представителните пазари за вносни стоки в държавите-членки, минус количествата, посочени в член 173, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 относно определяне на разпоредби за прилагането на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаването на Митнически кодекс на Общността<sup>(6)</sup>, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2193/94<sup>(7)</sup>; като има предвид, че тези стойности трябва да се определят всеки работен ден от Комисията за всеки произход и за периодите, посочени в приложението;

като има предвид, че за тази цел държавите-членки предоставят редовно и своевременно на компетентните отдели на Комисията цялата информация, която се изисква на основание на настоящия регламент, за да се изчислят фиксираните стойности на вноса;

като има предвид, че трябва да се създадат специални разпоредби за случаите, при които липсват цени за продукти с определен произход;

като има предвид, че вносителят може да избере тарифна класификация за внасяните стоки, която е различна от определената на база фиксирана стойност на вноса; като има предвид обаче, че в този случай и при определени условия, включително при колебания в пазарните цени, следва да се създаде разпоредба за депозиране на гаранция, равна на сумата на митото, която се плаща, ако тарифната класификация на партидата е определена на база фиксираната стойност на вноса; като има предвид, че гаранцията се освобождава, ако в рамките на определен срок от време се даде доказателство, че са удовлетворени условията за пласиране на партидата; като има предвид, че като част от последващи проверки дължимото мито ще се възстанови съгласно член 220 от Регламент (ЕИО) № 2913/92; като има предвид, че е справедливо в рамките на тези проверки да се добави лихва към дължимото мито;

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 2118/74 на Комисията от 9 август 1974 г. относно определяне на подробни правила за системата от референтни цени за плодовете и зеленчуците<sup>(8)</sup>, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 249/93<sup>(9)</sup>, остава в сила за всеки от продуктите, изброени в приложението, до началото на съответните пазарни години;

като има предвид, че мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по плодове и зеленчуци,

<sup>(1)</sup> ОВ L 118, 20.5.1972 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 292, 12.11.1974 г., стр. 3.

<sup>(3)</sup> ОВ L 387, 31.12.1992 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 320, 22.12.1993 г., стр. 32.

<sup>(5)</sup> ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

<sup>(7)</sup> ОВ L 235, 9.9.1994 г., стр. 6.

<sup>(8)</sup> ОВ L 220, 10.8.1974 г., стр. 20.

<sup>(9)</sup> ОВ L 28, 5.2.1993 г., стр. 45.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### Член 1

По смисъла на настоящия регламент „партида“ означава стоките, посочени в декларацията за пускане в свободно обращение. Всяка декларация може да включва само стоки с един и същ произход, попадащи под един единствен код по Комбинираната номенклатура.

### Член 2

1. За всеки продукт и за периодите, изложени в приложението, за всеки пазарен ден и за всеки произход държавите-членки съобщават на Комисията до 12 часа на обяд (брюкселско време) най-късно на следващия работен ден:

а) средните представителни цени на продуктите, внесени от трети страни и продавани на представителни пазари за вносни стоки, посочени в член 3, параграф 1, както и регистрирани на други пазари за големи количества от внесените продукти или, ако липсват цени за представителните пазари на вносни стоки, значимите цени за внесени стоки, регистрирани на други пазари;

и

б) общите количества, отнасящи се за цените, посочени в буква а).

2. Цените, посочени в параграф 1, буква а), се регистрират:

- за всеки от продуктите, изброени в приложението,
- за всички налични разновидности и размери,
- на стадий вносител/продавач на едро или на стадий продавач на едро/продавач на дребно, ако липсват цени на стадий вносител/продавач на едро.

Тези цени се намаляват със сумите, посочени в първите две тирета на член 173, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

За разходите за транспорт и застраховка, които се приспадат, съгласно предходната алинея, се прилага член 173, параграф 4 от горепосочения регламент.

3. Цените, регистрирани в съответствие с параграф 2, ако са установени на стадий продавач на едро/продавач на дребно, се намаляват първо със сума, равна на 9 %, за да се отчете търговската печалба на продавача на едро, и със сума равна на 0,6 ECU за 100 килограма, за да се отчетат разходите за обработка на товара и таксите и митата на пазара.

4. За представителни се считат следните цени:

- цените за продукти от клас I, при условие че количествата в този клас възлизат на поне 50 % от общите търгувани количества,
- цените за продукти от клас I, плюс — ако продуктите в този клас са по-малко от 50 % от общите количества — цените,

така както са установени за продукти от клас II за количества, позволяващи да се покрият 50 % от общите търгувани количества,

- цените, така както са установени за продукти от клас II, ако липсват продукти от клас I, освен ако не се вземе решение за тях да се прилага корекционен коефициент, в случай че в резултат на производствените условия за продукти с въпросния произход тези продукти не се продават нормално и традиционно в клас I поради техните качествени характеристики.

Корекционният коефициент, посочен в трето тире, се прилага за цените след изваждане на сумите, посочени в параграф 2.

### Член 3

1. За представителни се считат следните пазари:

- Кралство Белгия и Великото херцогство Люксембург: Антверпен, Брюксел;
- Кралство Дания: Копенхаген;
- Германия: Хамбург, Мюнхен, Франкфурт, Кьолн, Берлин;
- Република Гърция: Атина, Солун;
- Кралство Испания: Мадрид, Барселона, Севиля, Билбао;
- Френската република: Париж-Рюнжи, Марсилия, Руан, Диеп, Перпинян, Нант, Бордо, Лион, Тулуз;
- Ирландия: Дъблин;
- Италианската република: Милано;
- Кралство Нидерландия: Ротердам;
- Република Австрия: Виена-Инцесдорф;
- Португалската република: Лисабон, Порто;
- Република Финландия: Хелзинки;
- Кралство Швеция: Хелзингборг, Стокхолм;
- Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия: Лондон.

2. Държавите-членки уведомяват Комисията за обичайните пазарни дни за горепосочените пазари.

### Член 4

1. За всеки продукт и за периодите, изложени в приложението, Комисията определя за всеки работен ден и за всеки произход фиксирана стойност на вноса, равна на средно претеглената стойност от представителните цени, посочени в член 2, минус фиксираната сума от 5 ECU/100 kg и митата *ad valorem*.

2. Ако за продуктите и за периодите на прилагане, посочени в приложението в съответствие с настоящия регламент, бъде установена фиксирана стойност, не се прилага единичната стойност по смисъла

на членове 173—176 от Регламент (ЕИО) № 2454/93. Тя се заменя от фиксираната стойност на вноса, посочена в параграф 1.

3. Ако липсва фиксирана стойност на вноса, която е в сила за определен продукт и определен произход, прилага се средната стойност на фиксираните стойности на вноса, които са в сила.

4. Фиксираните стойности на вноса остават приложими, докато бъдат променени.

5. Независимо от параграф 1 на първия ден от периодите на прилагане, посочени в приложението, и през следващите дни, ако не е било възможно да се изчисли фиксираната стойност на вноса, фиксираната стойност на вноса, която се прилага за продукта, е равна на последната единична стойност, която е в сила за този продукт по смисъла на членове 173—176 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

6. Представителните цени в екю се превръщат, като се използва представителният търговски курс, изчислен за въпросния ден.

7. Комисията публикува фиксираните стойности на вноса, изразени в екю, в *Официален вестник на Европейските общности*.

#### Член 5

1. Входната цена, на базата на която продуктите, изброени в приложението, се класифицират в Митническата тарифа на Европейските общности, трябва да е еднаква, по избор на вносителя:

а) или цената FOB на продуктите в страната на произход, плюс разходите за застраховка и транспортните разходи до границите на митническата територия на Общността, ако тази цена и тези разходи са известни към момента, когато се изготвя декларацията за пускане на продуктите в свободно обращение.

Ако горепосочените цени са по-високи с повече от 8 % спрямо фиксираната стойност на вноса, вносителят депозира гаранцията, посочена в член 248, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2454/93, равна на сумата на митото, което следва да плати, ако класификацията на продуктите е направена на база фиксираната стойност на вноса, приложима за въпросната партида;

б) или митническата стойност, изчислена съгласно член 30, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕИО) № 2913/92, който се прилага само за въпросните вносни продукти. В този случай митото се изважда, така както е предвидено в член 4, параграф 1.

В този случай вносителят депозира гаранцията, посочена в член 248, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2454/93, равна на сумата на митото, което следва да плати, ако класификацията

на продуктите е направена на база фиксираната стойност на вноса, приложима за въпросната партида;

в) или фиксираната стойност на вноса, изчислена съгласно член 4 от настоящия регламент.

2. Вносителят има един месец от продажбата на въпросните продукти, в срок от четири месеца след датата на приемане на декларацията за пускане в свободно обращение, да докаже, че партидата е пласирана при условия, потвърждаващи коректността на цените, посочени в параграф 1, буква а), втора алинея, или да определи митническата стойност, посочена в параграф 1, буква б). Неспазването на един от тези крайни срокове води до загуба на депозираната гаранция, без това да засяга прилагането на параграф 3.

Депозираната гаранция се освобождава до размера, в който бъде представено доказателство за условията на пласирането и то удовлетвори митническите органи.

В противен случай гаранцията се задържа вместо плащане на вносите мита.

3. Срокът от четири месеца, посочен в параграф 2, може да бъде продължен от компетентните органи с най-много три месеца по молба на вносителя, която трябва да се обоснове напълно.

4. Ако при проверка компетентните органи установят, че не са удовлетворени изискванията на настоящия член, те възстановяват дължимото мито съгласно член 220 от Регламент (ЕИО) 2913/92. Сумата на митото, която трябва да се възстанови или която остава за възстановяване, включва лихва от датата, на която стоките са пуснати в свободно обращение, до датата на възстановяването. Прилага се лихвеният процент, който е в сила за операции по възстановяване съгласно националното законодателство.

#### Член 6

Регламент (ЕИО) № 2118/74 продължава да се прилага за всеки от продуктите, изброени в приложението, до началото на съответната пазарна година 1995—1996.

#### Член 7

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Прилага се за всеки от продуктите, изброени в приложението, от началото на пазарната година 1995—1996.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 декември 1994 година.

*За Комисията*

René STEICHEN

*Член на Комисията*

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Код по КН	Описание	Период на прилагане
0702 00 15 0702 00 20 0702 00 25 0702 00 30 0702 00 35 0702 00 40 0702 00 45 0702 00 50	Домати	от 1 януари до 31 март от 1 до 30 април от 1 до 14 май от 15 до 31 май от 1 юни до 30 септември от 1 до 31 октомври от 1 ноември до 20 декември от 21 до 31 декември
0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20 0707 00 25 0707 00 30 0707 00 35 0707 00 40	Краставици	от 1 януари до края на февруари от 1 март до 30 април от 1 до 15 май от 16 май до 30 септември от 1 до 31 октомври от 1 до 10 ноември от 11 ноември до 31 декември
0709 10 40	Артишок (ангинар)	от 1 ноември до 31 декември
0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79	Тиквички	от 1 до 31 януари от 1 февруари до 31 март от 1 април до 31 май от 1 юни до 31 юли от 1 август до 31 декември
0805 10 61 0805 10 65 0805 10 69	Сладки портокали, пресни	от 1 до 31 декември
0805 20 31	Малки портокали	от 1 ноември до 31 декември
0805 20 33 0805 20 35 0805 20 37 0805 20 39	Мандарини (вкл. тангерини и сатсумаси); wilkings и подобни цитрусови хибриди	от 1 ноември до 31 декември
0805 30 30 0805 30 40	Лимони	от 1 юни до 31 октомври от 1 ноември до 31 декември
0806 10 40 0806 10 50	Трапезно грозде <sup>(1)</sup>	от 21 юли до 31 октомври от 1 до 20 ноември
0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79 0808 10 92 0808 10 94 0808 10 98	Ябълки <sup>(2)</sup>	от 1 до 31 юли  от 1 август до 31 декември
0808 20 47 0808 20 51 0808 20 57 0808 20 67	Круши <sup>(3)</sup>	от 1 до 15 юли от 16 до 31 юли от 1 август до 31 октомври от 1 ноември до 31 декември
0809 10 20 0809 10 30 0809 10 40	Кайсии	от 1 до 20 юни от 21 до 30 юни от 1 до 31 юли

<sup>(1)</sup> С изключение на грозде *Etrageot* с код по КН 0806 10 21, от 1 до 31 януари.

<sup>(2)</sup> С изключение на ябълки за сок вследствие ферментация, с код по КН 0808 10 10, представени в насипно състояние, от 16 септември до 15 декември.

<sup>(3)</sup> С изключение на круши за сок вследствие ферментация, с код по КН 0808 20 10, представени в насипно състояние, от 1 август до 31 декември.

Код по КН	Описание	Период на прилагане
0809 20 31 0809 20 39 0809 20 41 0809 20 49 0809 20 51 0809 20 59 0809 20 61 0809 20 69	Череша	от 21 до 31 май от 1 юни до 15 юли от 16 до 31 юли от 1 до 10 август
0809 30 21 0809 30 29 0809 30 31 0809 30 39 0809 30 41 0809 30 49	Праскови и нектарини	от 11 до 20 юни от 21 юни до 31 юли от 1 август до 30 септември
0809 40 20 0809 40 30	Сливи	от 11 до 30 юни от 1 юли до 30 септември